



630 EUROSIT[®]





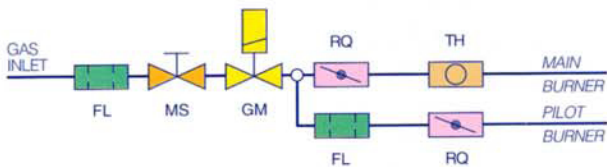
带有开关功能的热敏式温控多功能控制阀。630EUROSIT 无需供电，系列产品丰富，尤其适用于燃气取暖器，空气对流式取暖器，容积式热水器，壁挂式采暖炉，商用燃气具，以及其他所有对温度控制有较高要求的燃气具上。

主要特性

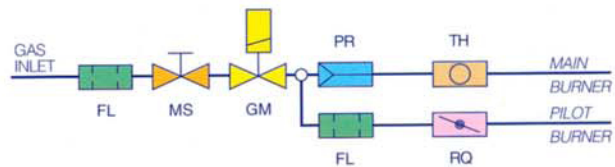
- 主控旋钮有关闭，常明火及温度调节 (MS) 位
- 火焰检验热电偶装置，并带有防止熄火后重新启动的功能 (GM)
- 最大输出气量调节 (RQ)，或者，输出压力调节器 (PR)
- 最小 (旁通) 气量调节
- 带开关功能的热敏温控器 (TH)
- 带有预设的气量调节装置的常明火出口 (RQ)
- 进气口和常明火过滤器 (FL)
- 进气口和出气口的压力监测孔
- 位于阀两侧或阀底的主进气口和出气口
- 主气管接口为螺纹管体或圆锥管

工作原理图

无调压器



带调压器



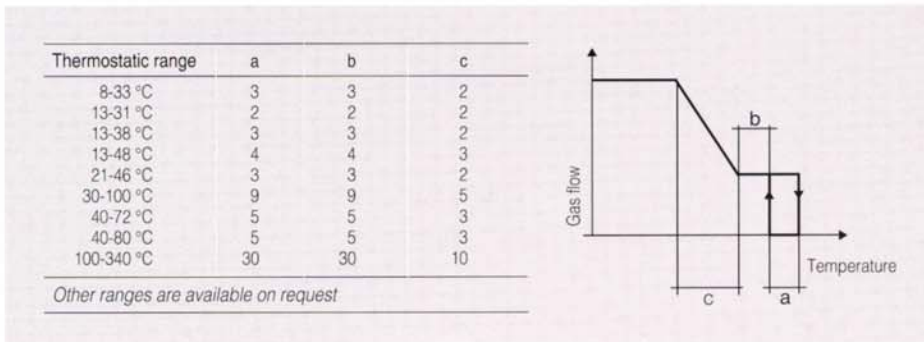
技术参数

以下数据为关于多功能燃气具的欧洲标准 EN126。

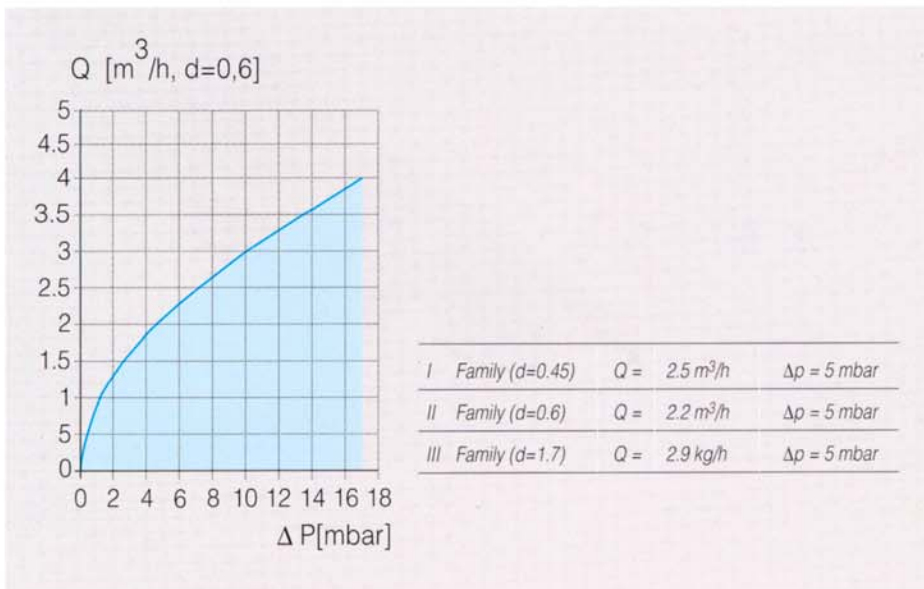
燃气连接	Rp 3/8 ISO 7
安装位置	任何位置
燃气种类	I, II 和 III 类
燃气进气口的最大压力	50mbar
出口燃气压力调节范围	3-18mbar
使用环境温差范围	0-80℃
调节器 (任选项)	C 级
抗弯、抗扭强度	第 2 组
火焰检验装置 (使用 SIT200 或 290 系列热电偶)	
点燃时间	<10 秒
熄火时间	<60 秒
预计最长使用次数	10.000
手动熄火装置	
预计最长使用次数	10.000

热敏控温器调温特性

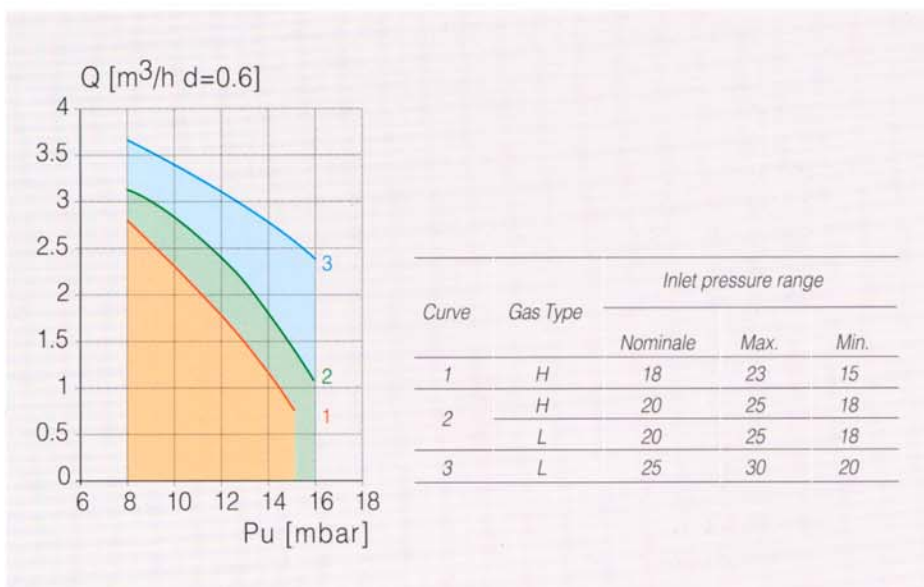
以下图、表列出了带有开关功能的热敏控温器的调温特性：



气量



气量 Q (15 °C, 1013.25mbar) 为进、出口压差 ΔP 的函数。开关在位 7, 温度传感器探头为冷却状。



调节后气量 Q (15 °C, 1013.25mbar) 根据 EN88 规定为出口气压 P_u 的函数。开关在位 7, 温度传感器探头为冷却状。

操作原理

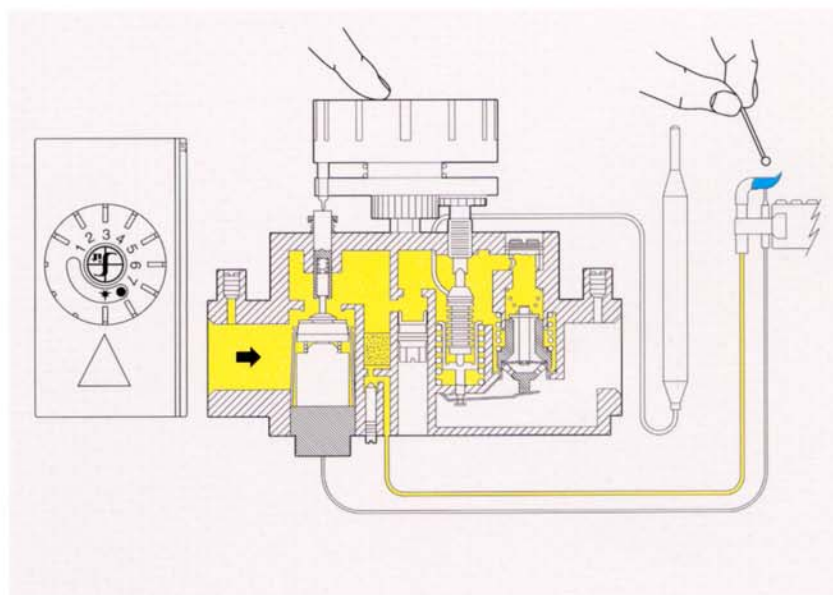
点燃常明火

将开关从关闭位置“OFF” ● 旋至常明火位置 ★

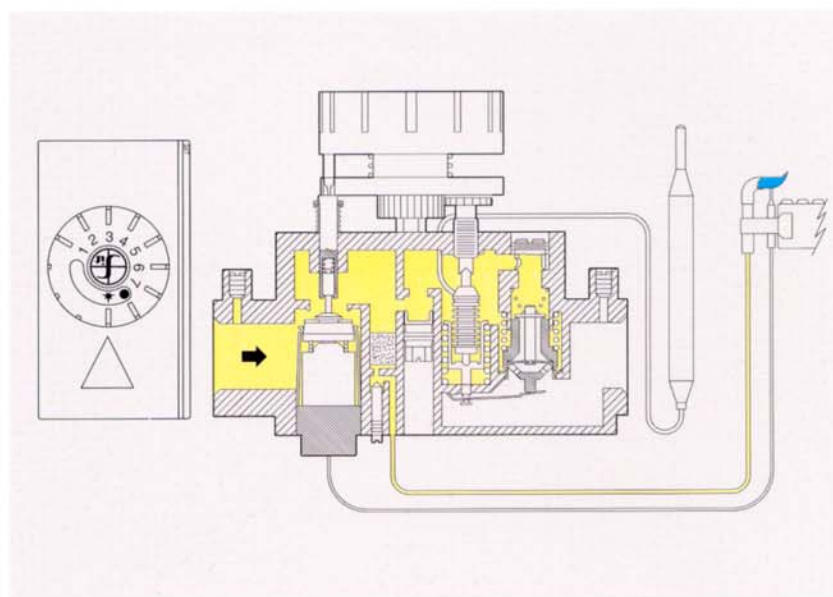
按下开关点火，并按住开关数秒钟（图 1）。

放开开关，确保常明火继续燃烧（图 2）。如火熄灭，则重复上述点火过程。

1



2



温度选择

将开关旋至对应所要求的温度处（图 3）。

等候状态

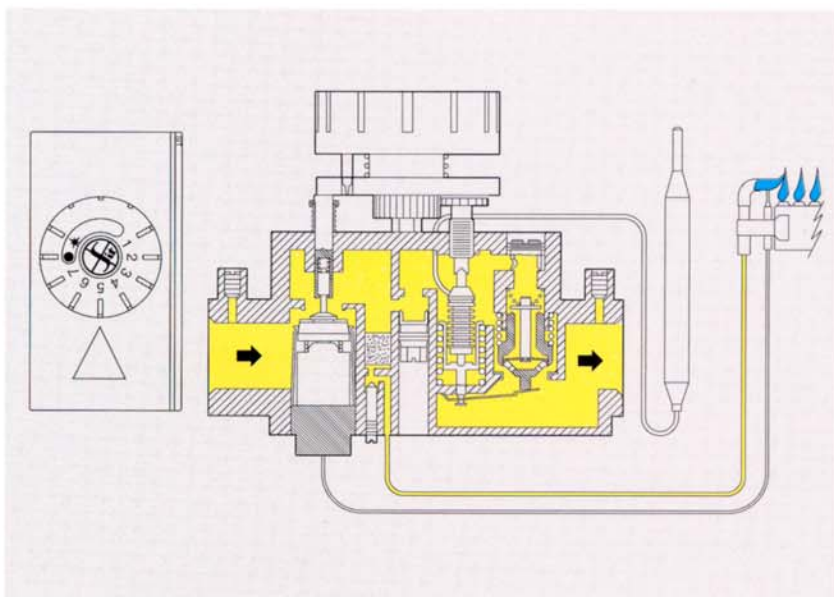
为保持主燃烧器关闭而小火焰燃烧，将开关从被选温度处旋至小火位。

熄火

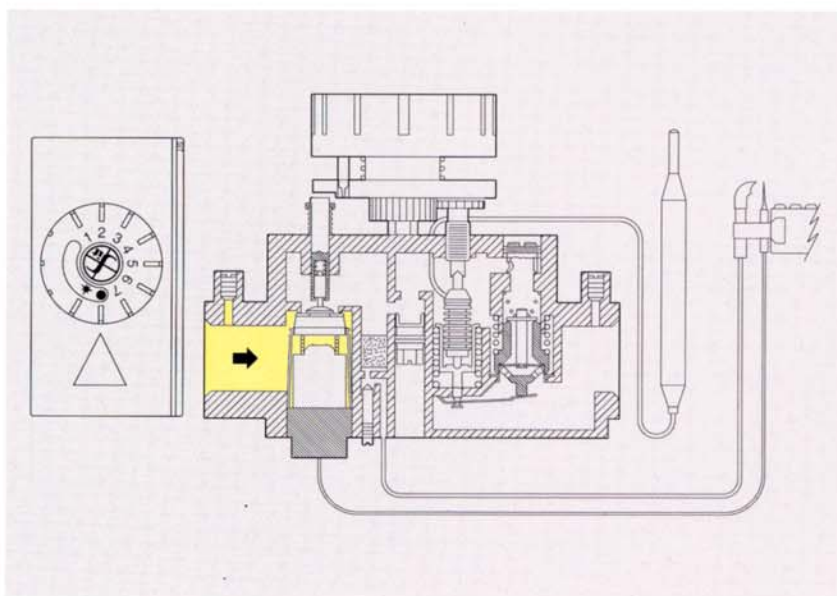
将开关旋至“OFF” ●位（图 4）。

注意：防重燃装置在常明火熄灭后（约持续 60 秒），将阻止燃气具重新点火。

3

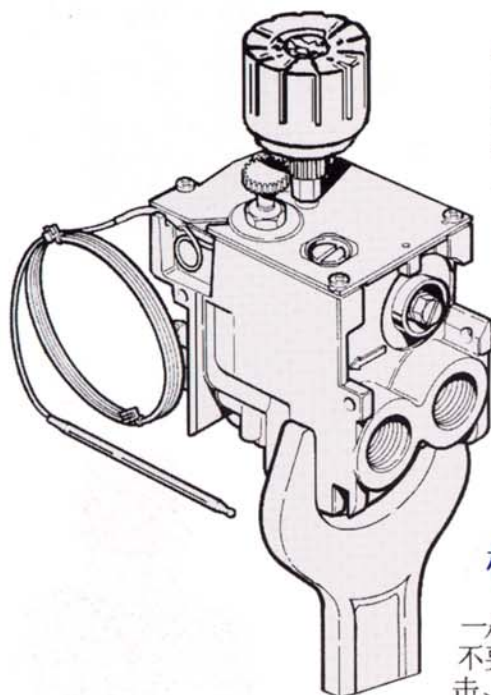


4



辅件

最大气量预设校定螺钉	
最小气量预设校定螺钉	
调压器 3-18 mbar	0.907.630
3/8 堵头	0.972.058
联接小火燃烧器的圆锥接管, 接头联接管为:	
$\phi 4\text{mm}$	0.958.030
$\phi 6\text{mm}$	0.958.031
$\phi 1/4$	0.958.032
带螺丝的保护盖	0.973.044
带螺丝的压电打火的保护盖	0.073.954
遥控用适配盘	0.997.209
其他辅件按客户要求另外提供	



安装

630EUROSIT 符合有关的安全规定。然而, 在安装到燃气具上时, 必须满足该燃气具的具体规定。尤其要注意的是要确保火焰采样器的类别和调压器 (如有的话) 符合本阀的性能要求。所有安装、校定及调试必须只能由合格人员进行, 且须按所使用的燃气具的具体要求操作。本阀不适合露天工作。

机械联接

一般规则

不要动密封部件, 不要拧松装配螺钉, 不要除去标签, 避免使阀体受到振动 (冲击、掉落等), 只有在安装时才取下防尘盖, 拧紧力矩不要超过厂家建议的数值。确保气流方向和阀体上的箭头方向一致。在装配过程中要避免杂质进入阀体内, 特别要确保进、出气管道的清洁。不要使阀体承受大于 35Nm 的弯矩及超过 25Nm 的扭矩。安装时, 通过带有预设钥匙的气孔把阀关闭。阀上带有三对安装孔。

注意

为了安装时能满足客户的特殊需要, 本产品的部分型号可能缺少部分零部件。但必须确保阀体配有以下部件:

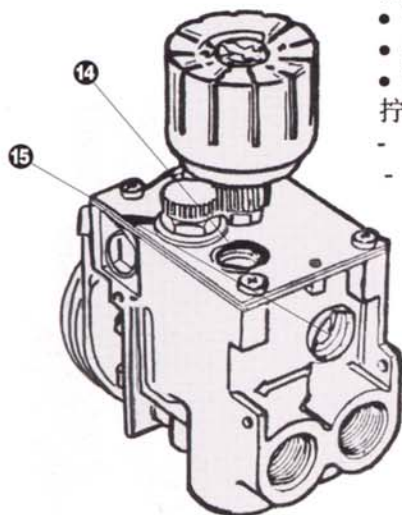
- 最小气量调节螺钉 3 (图 A)
- 最大气量调节螺钉 2 (图 A), 或者调压器 2' (图 A')

如果不是这样, 请按以下检查:

- 零部件的编号是否正确
- 分别把最小调压螺钉和最大调压螺钉或调压器装入孔座 14 和 15
- 将零部件总成推到底, 并把它们拧紧直到卡死为止

拧紧力偶:

- 校定的调节螺钉: 7Nm
- 调压器: 1Nm



燃气主接头联接

联接管道须用带有“Rp 3/8 ISO 7”螺纹的煤气管。拧紧力偶: 25Nm。或使用螺母和 $\phi 12\text{mm}$ 的圆锥接管 (代号为 0.958.025 和 0.957.007) (拧紧力矩 25Nm)。阀体有两个主燃气进口 (10 和 12) 和两个主燃气出口 (11 和 13)。对于不被使用的进出口, 必须用孔盖 (代号 0.972.058) 封住。拧紧力偶 7Nm。

小火燃烧器联接

出口: 可以用 $\phi 4\text{mm}$ 、 $\phi 6\text{mm}$ 、 $\phi 1/4$ 管联接。使用尺寸适宜的接头和圆锥接管。将接头以 7Nm 的力偶拧紧。

注意: 气管联接完毕后, 检查其密封性及燃气具的工况是否良好。

校定和调节

所有的调节都必须基于配套燃气具的特性。通过专用的测量孔 6 和 7 可检查进气和出气压力。检查完毕后，用配套螺丝将其拧紧并封死。建议的拧紧力偶为 2.5Nm。

最大和最小气量的调节

调节时，温度传感器探头必须是冷的。

最大气量（不带调压器）-图 A

将开关 4 旋至位 7，并将调节螺钉 2 旋到卡死位。逆时针旋转调节螺钉，则气量增加。

注意：从卡死位不能逆时针旋转超过两圈。

消除气量调节功能

将调节螺钉 2 拧紧到卡死位，反方向拧松两圈，再将其封住。也可以用代号为 0.92.057 的塞子取代调节螺钉 2 来取消气量调节功能。这种情况下，塞子应固定到卡死位上。

最大气量（带调压器）-图 A'

将开关旋至位 7，逆时针旋转调节螺钉 2'，则出气量增加。

消除调压器功能

按顺时针方向将调节螺钉 2' 拧到底。

最小气量

从位 7 开始，将开关缓慢地按顺时针方向旋至最小气量位（在关闭位前一点点的地方）。再按逆时针方向旋转螺钉 3 以增加气量。可用带有标定孔的螺钉（按客户要求提供）取代最大和最小气量调节螺钉。在这种情况下必须将标定螺钉以 7Nm 的力偶固定到卡死位上。

常明火气量调节

按顺时针方向旋转螺钉 5 以减少气量。

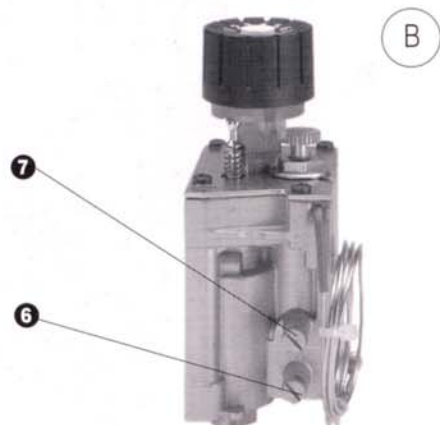
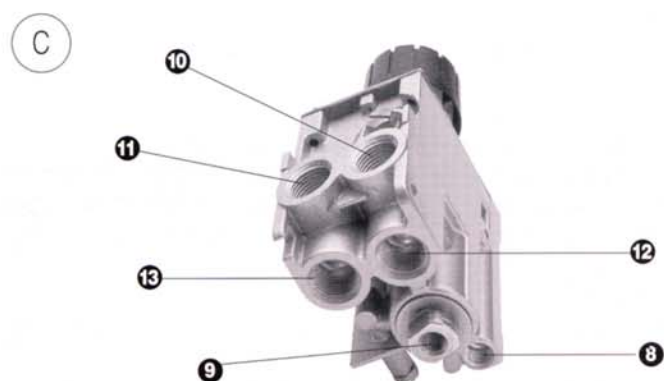
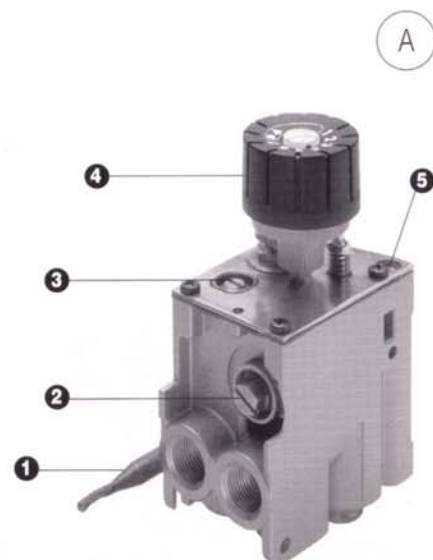
消除常明火气量调节功能

将调节螺钉 5 拧紧到卡死位，反方向拧松两圈，再将其封住。

使用燃气种类的改变

首先检查该燃气具是否适合这种燃气。根据上述说明，将出口压力调到燃气具所要求的规定数值。如果使用液化气，则需按阀的种类消除最大气量或调压器的调节功能，并且取消常明火气量调节功能。

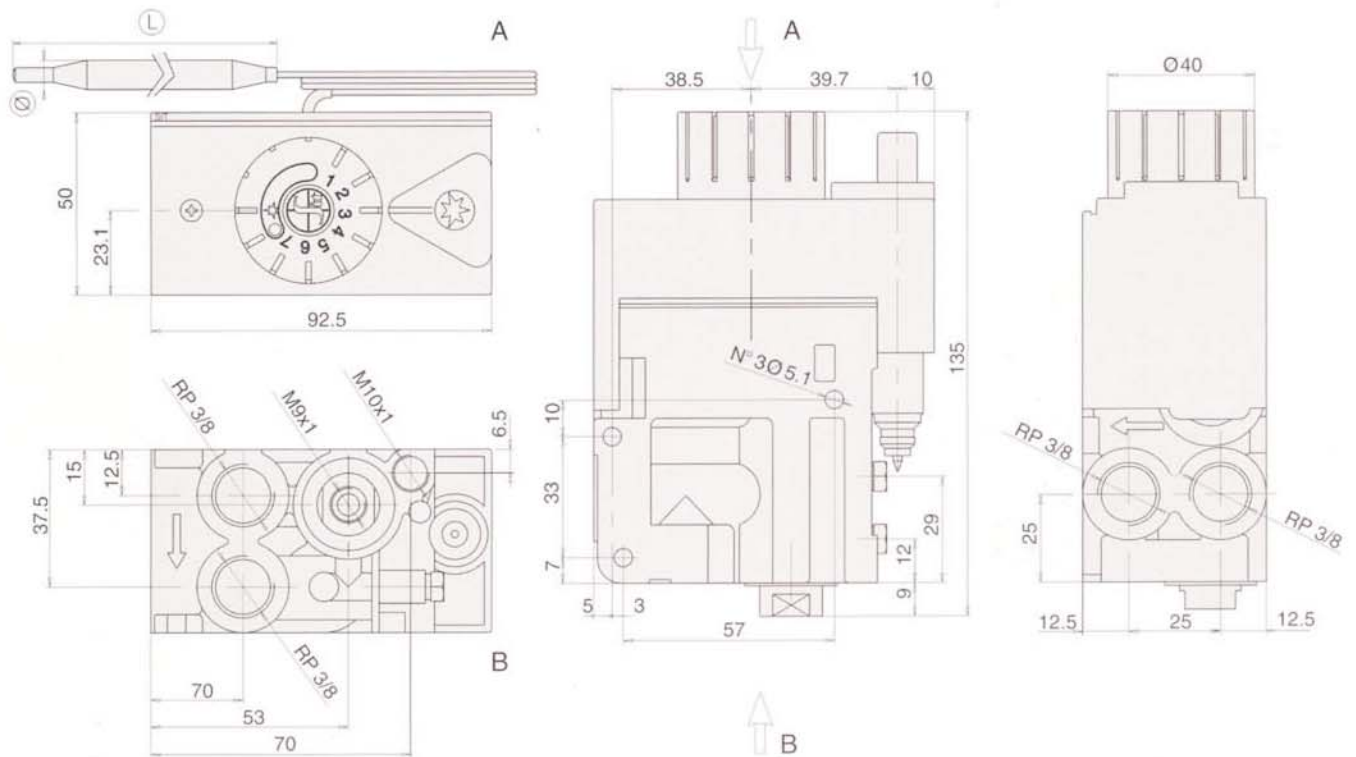
重要：校定和调节结束后，检查气路的密封性，并确保燃气具工作正常。此外，尤其要检查当出气压力为最小或最大的时候，绝对不能出现离焰或回火。调试结束后，将调节螺钉铅封和/或用油漆封住。



保养

唯一允许保养的是更换电磁阀总成。该操作必须由合格人员按照和备品一起提供的使用说明进行。

外形尺寸



Ø	8	8	8	8	8	5	8	8	5	4
L	120	155	120	95	120	122	90	90	68	72
T	8-33 °C	13-31 °C	13-38 °C	13-48 °C	21-46 °C	30-100 °C	40-72 °C	40-80 °C	100-340 °C	100-340 °C



SITGroup

SIT La Precisa S.p.A.
Viale dell'Industria 31-33
35129 PADOVA - ITALY

Tel. +39/049.829.31.11, Fax +39/049.807.00.93
www.sitgroup.it - e-mail: mkt@sitgroup.it

9.955.660 02